



L'issue de l'histoire

Au risque de gâcher pour vous la fin de l'histoire, nous savons tous comment la pandémie va prendre fin. Si vous enregistrez les événements pour les visionner plus tard ou si au contraire vous voulez suivre tous les rebondissements de l'histoire, dès qu'ils se produisent, arrêtez tout de suite de lire.

À ceux qui poursuivent la lecture, je dis : NE CRAIGNEZ RIEN ! Dans la Bible, Dieu répète 365 fois à son peuple de ne pas avoir peur. Il nous assure que sur Terre, rien ne peut se produire sans son accord. Et que nous pouvons avoir l'assurance que si nous traversons cette épreuve, il sera glorifié. Malgré l'agitation et toutes les opinions qui courent, personne ne sait quand ça se terminera. Toutefois, si vous écoutez avec attention, vous pourrez entendre les histoires de son peuple, qui prie



The End of the Story

Spoiler alert! We know how the pandemic will end. Stop reading right now if you are recording it to watch later or you want to feel every twist and turn, authentically, in the moment.

For those who are still with me, FEAR NOT! God tells His people 365 times in the Bible to not be afraid. He reassures us that nothing can happen on Earth without His permission. And that we can be assured that He will be glorified as we pass through it. Despite all the noise and opinions, nobody knows how long it will take. However, if you listen closely, you'll hear stories of His people, called by His name, humbling themselves and praying. You'll see compassion being modelled. You may even be compelled to love your neighbour in similar ways. In order to see, hear or feel it, we desperately need to tune out the voices of fear and alarm. Then, we need to put on our mask, wash our hands and pay attention to His voice.

humblement, en son nom. Vous verrez la compassion à l'œuvre. Vous vous sentirez même peut-être appelé, tout comme il le fait, à aimer votre voisin. Pour parvenir à voir, à entendre ou à sentir ce qu'il nous dit, nous devons absolument faire taire la peur et l'angoisse. Puis, nous devons mettre nos masques, laver nos mains et tendre l'oreille pour entendre sa voix.

Nous souvenir que Jésus est entré physiquement dans notre monde pour le sauver du virus qu'est le péché peut faire que nous placions en lui notre confiance. À cette condition seulement, nous pouvons être certains que notre destin ne sera pas déterminé par les circonstances qui nous entourent, notre propre révolte, nos péchés ou une pandémie. Aujourd'hui, Noël doit nous rappeler que le Christ est revenu une deuxième fois pour mettre fin au mal, au péché, à la maladie, à la mort et à la décomposition sous toutes leurs formes. Même si la maladie, la famine, la guerre et la zizanie peuvent représenter une menace pour nos corps, elles ne peuvent atteindre notre âme. Vous devez vénérer Dieu qui a autorité sur tout, incluant votre âme ! Si nous prêtons attentivement l'oreille, nous verrons, entendrons et même participerons à des histoires de rédemption liées à l'année de la COVID-19.

Nous savons comment se termine la pandémie. Elle se termine pour plusieurs par le choix d'avoir peur, mais pour beaucoup d'autres, par la découverte du fait que Dieu les a choisis. Beaucoup verront la grandeur de Dieu et placeront en lui leur confiance. Au camp Livingstone, voilà ce qui oriente nos prières et nos projets.

Joyeux Noël à vous, à vos familles et que ceux qui vous entourent voient, entendent et sentent la présence de Dieu en vous en cette saison.

Remembering that Jesus physically entered our story to save the world from the virus of sin must provoke us to pace our faith in Him. Only then can we be assured that our fate will not be determined by circumstances around us, our own rebellion and sin, or a pandemic. Today, Christmas should remind us that Christ will return a second time to put an end to all evil, sin, sickness, death and decay. While disease, famine, war and discord may threaten your body, it cannot harm your soul. We must revere God who has authority over all, including your soul! If we listen closely for his voice, we will see, hear and even participate in stories of redemption of the year of Covid-19.

We know how the pandemic ends. It ends with many people choosing fear, but many others will discover that God has chosen them. Many will see how great God is and put their faith in Him. This is what guides our prayers and plans at Camp Livingstone.

Merry Christmas to you, your families and may those around you see, hear and feel the Lord at work in you this season.





What will ministry look like in 2021?

As a summer camp, we have prepared a ministry calendar for this year that builds on the creativity of 2020 and will stretch us again to be able to serve the community around us in the present reality. We are expecting to have significant restrictions again, however, we hope to remain ready to pounce on the opportunities the Lord does provide.

As you read this letter, would you consider:

- ✓ Keeping a copy in your Bible to remind you to PRAY for us and those who will be served this year.
- ✓ Using it to discover ways to PARTICIPATE in giving or helping out.
- ✓ EVALUATING how your church can make use of the ministry.

Please enjoy the read!



completely bilingual weekly virtual kids event on the PopUp Club YouTube channel.

<https://onehopecanada.ca/thepopclub>

Recommend this to your friends and the families in your church! This is an amazing way to connect kids and families with fun, games and the Gospel when the only option is virtual and there are few good ways to engage with our kids.

Que sera le ministère en 2021 ?

En ce qui concerne le camp d'été, nous avons préparé pour l'année qui vient un calendrier du ministère qui prend appui sur la créativité déjà à l'œuvre en 2020 et qui nous poussera à faire des efforts pour servir la communauté qui nous entoure malgré la réalité présente. Nous nous attendons à vivre encore d'importantes restrictions, mais nous souhaitons saisir les occasions que le Seigneur nous offrira.

Puisque vous lisez cette lettre, considèreriez-vous :

- ✓ garder sur vous un exemplaire de la Bible, qui vous rappelle de PRIER pour nous et pour ceux qui seront aidés cette année;
- ✓ vous en servir pour découvrir des manières de PARTICIPER à travers le don ou l'aide;
- ✓ ÉVALUER la manière dont votre église peut utiliser le ministère.

Bonne lecture !



Need a space to get away?
Consider renting LeChalet!
See the flyer enclosed.

Vous avez besoin de vous évader? Avez-vous pensé à louer LeChalet?

Consultez le feuillet ci-joint.

The Popup Club Le club Popup

Wednesday nights from 6 to 7 p.m.

Sophie Roy and her team launched this very interactive and

Les mercredis soirs de 18 à 19 heures.

Sophie Roy et son équipe ont mis sur pied pour les enfants cet événement virtuel hebdomadaire extrêmement interactif et complètement bilingue, qu'on peut retrouver sur YouTube sous Popup Club.

<https://onehopecanada.ca/thepopclub>

Recommandez-le à vos amis et aux familles à l'église! Il s'agit d'une manière formidable de rapprocher les enfants et leurs familles avec le plaisir, les jeux et l'évangile, en ces temps où nous n'avons pas d'autre choix que celui du virtuel et où il y a peu d'occasions d'interagir avec vos enfants.



Summer 2021 Objectives

- To prioritize “In-person” ministry opportunities
- To serve families with children and youth
- To build bridges with Quebec churches
- To improve our infrastructure in order to be prepared to return to receiving overnight camps and guest groups

In Person Ministry

Day Camps: We will share the gospel for 5 weeks and serve our community by offering 3 weeks for school groups.

Overnight camp: We will prepare for 3 weeks to be ready IF the government restrictions permit.

Discipleship: Our summer team will consist of 8 workers for 10 weeks in addition to approximately 12 volunteers. There will be a continual training and discipleship program in place designed for the mature leader as well as the younger teen volunteer.

Obviously, the scope and reach will be smaller than a typical year, however we believe, with focus and clear purpose the impact will be HUGE.

Family Ministry

Family Camps: 2 weeks of family camps in a camping environment where the program is provided and physical distancing might still be required.

Missions @ Livingstone: 3 week-long opportunities for families looking to serve together and each other.

Building Bridges

Day group rentals on weekends: Since overnight retreat options are still not an option, we will offer the camp property on all weekends from May through September to churches wanting to have a day trip to spend time together in a large out-door space with a beach, kayaks, games, BBQ area and campfire space.

LeChalet@Livingstone: While we offer this house to any family, we offer very discounted rates for pastors and Christian leaders simply to be a blessing to those in ministry who are tired or need a place to get away while options are very limited. Please recommend this to your pastor!

Les objectifs pour l'été 2021

- Privilégier les occasions d'exercer le ministère « en personne »
- Fournir des services aux familles ayant des enfants et des jeunes
- Construire des ponts avec les familles québécoises
- Améliorer nos infrastructures afin d'être prêts à recevoir de nouveau des camps de vacances et des groupes hôtes

Ministère familial

Camps familiaux : Deux semaines de camps en famille dans un environnement où il pourrait toujours être nécessaire d'observer les règles de distanciation physique dans la réalisation du programme.

Missions @ Livingstone : Des occasions d'une durée de trois semaines sont aussi offertes aux familles cherchant à servir ensemble et à s'entraider.

Ministère « en personne »

Camps de jour : Pendant cinq semaines, nous partagerons l'évangile et servirons notre communauté en mettant sur pied des groupes scolaires pour trois semaines.

Camp de vacances : Nous nous préparons pour des camps de trois jours Si les restrictions gouvernementales nous le permettent.

Formation des disciples : Notre équipe d'été comptera huit travailleurs sur dix semaines, en plus d'à peu près douze volontaires. Le programme d'entraînement et de formation des disciples a été conçu aussi bien pour les leaders adultes que pour les plus jeunes bénévoles.

Il va de soi que les dimensions et la portée de l'évènement seront moins grandes que de coutume, mais nous croyons qu'avec des objectifs précis, la portée en sera considérable.

Bâtir des ponts

Locations offertes pour les groupes de jour les fins de semaine : Puisque les occasions de retraite de 24 heures ne sont plus permises, nous rendons possible la location du site du camp toutes les fins de semaine entre mai et septembre aux églises désireuses de faire un voyage d'un jour et de partager du temps dans un grand espace offrant une plage, des kayaks, des jeux, un coin barbecue et un espace pour les feux de camp.

LeChalet@Livingstone : Nous offrons cet espace à toutes les familles, mais aussi des tarifs préférentiels aux pasteurs et aux leaders chrétiens qui veulent offrir une pause à ceux qui sont fatigués ou qui cherchent un endroit de répit en ces temps où les lieux à fréquenter sont limités. Veuillez en parler à votre pasteur !

Améliorations des infrastructures

Salle à manger et grand salon :

L'an passé, nous avons mené à bien les travaux dans la salle de réunion avec notre super équipe ! Cette année, nous rénovons le deuxième étage de la salle à manger : nous ouvrirons un mur qui sépare en ce moment la salle à manger d'une salle commune. Cela demande de faire appel à des services d'ingénierie. Nous croyons devoir injecter environ 10 000 \$ afin de remplacer le plafond, l'éclairage, les panneaux acoustiques, d'ajouter de l'équipement audiovisuel, un coin détente aussi bien qu'un coin café.

Nos groupes invités auront la chance de profiter des lieux rénovés à partir de 2022 et notre camp d'été profitera de plus de places pour manger et de moins de bruit dans la salle à manger elle-même.

Le système de filtration d'eau : La mise à niveau nécessaire coûtera 10 000 \$

Cette année, des équipes de travailleurs devront s'attaquer à la réfection du toit de certains chalets, devront repeindre l'extérieur de bâtiments et réparer deux chalets plus vieux ; nous devons aussi continuer à développer notre réseau de sentiers et le site d'aventures, réaménager les voies RC, améliorer l'état du chemin principal et la voie d'entrée, ainsi que remplacer les quais qui se trouvent au bord de l'eau.

Improving Infrastructure

Dining Room and Main Lounge:

Last season, the meeting room was completed with our summer team! This year, we will renovate the upstairs area of the dining hall to open up a wall separating the dining space from a common room. There are some engineering services though. We believe approximately \$10,000 will complete it along with replacement of the ceiling, lighting, acoustic panels, some audiovisual, sitting area additions as well as a permanent coffee corner.

Our guest groups will be blessed by the improved experience once 2022 rolls around and our summer camp will benefit from additional dining spaces and reduced noise in the dining hall itself.

Water filtration system: Necessary upgrades will cost \$10,000

Additional projects for work crews this year include replacing some cabin roofs, painting some building exterior, repairs to 2 older cabins, continued work on improving our network of walking paths and adventure site, reconfiguring the RC Track, improving the main road and entrance way and replacing the docks at the waterfront.

CALENDRIER — CALENDAR

3 février — Ouverture des inscriptions pour les camps d'été

Fin de semaine — Disponibilités locations (églises)
de mai à septembre

7 au 23 juin — Groupes scolaires

28 juin au 16 juillet — Camps de jour (séjours si permis)
et Missions @ Livingstone

19 au 30 juillet — Camps familial

1 au 13 août — Camps de jour et Formation en leadership

Early Registration for Summer opens — February 3rd

Availability for Church group rentals — Weekends, May
through September

School Groups — June 7 - 23

Day Camps, Overnight camps (if permitted) — June 28 - July 16
& Missions @ Livingstone

Family Camps — July 19 - 30

Day Camps and Leadership in Training — August 2 - 13



Pour recevoir l'infolettre par courriel :

Rendez-vous sur www.camplivingstone.ca
pour vous abonner à notre infolettre
ou écrivez-nous à camplivingstone@onehopecanada.ca

To receive the newsletter by email:

Visit www.camplivingstone.ca to sign up for our newsletter
or email us at camplivingstone@onehopecanada.ca



LeChalet@Livingstone

**Need a space to get away?
Consider renting LeChalet!**

This season we have a furnished house on camp property that is begging to serve a greater good!

Our desire is to be a blessing to our partners and community during this difficult time.

LeChalet is a peaceful home for your family to rent furnished with:

- 6 bedrooms
- 2 bathrooms
- 2 living rooms
- a full kitchen/dining room
- And a wood-burning stove too!



There is plenty of peace and quiet and no internet. (However, there is great cell service)

On the property of Camp Livingstone, you have access to our walking trails, outdoor fire pit, lake view and gym.

Guests must bring their own bedding and food.

The price is \$175/night

We have special rates for pastors and Christian leaders needing a rest.

**To reserve, call us at the office 1-844-848-8938
or email camplivingstone@onehopecanada.ca**



LeChalet@Livingstone

**Vous avez besoin de vous évader ?
Avez-vous pensé à louer LeChalet ?**

Cette année nous offrons, sur la propriété du camp, une maison meublée qui ne demande qu'à servir le bien commun!

En ces temps difficiles, nous désirons être une bénédiction pour nos partenaires et notre communauté.

LeChalet est une maison meublée où vous et votre famille trouverez la paix :

- Six chambres
- Deux salles de bain
- Deux salons
- Une cuisine tout équipée/un salon
- Et aussi un poêle à bois



Vous y trouverez la paix et le calme, sans Internet. (Mais le réseau cellulaire est excellent)

Sur la propriété du camp Livingstone, vous pouvez vous promener sur nos sentiers, avez accès à notre foyer extérieur, et au gymnase et profiterez de la vue sur le lac.

Les visiteurs doivent apporter leurs draps et leurs repas. Le prix est de 175 \$ par nuitée.

Nous offrons des tarifs spéciaux aux pasteurs et aux leaders chrétiens qui ont besoin de se reposer.

**Pour réserver, écrivez-nous à l'adresse courriel :
camplivingstone@onehopecanada.ca
ou téléphonez-nous au 1-844-848-8938**

All donations are appreciated and help us reach our God-given goal of reaching kids, youth and families with the Good News of Jesus.

Different ways to give include

- Filling out the form below and mailing it back to us.
- Donating online at <https://onehopecanada.givingfuel.com/camp-livingstone>
- Donating over the phone at 1-844-848-8938
- Donation through e-transfer to camplivingstone@onehopecanada.ca

From all the team here, we say Thank you!

Tous les dons sont nécessaires et très appréciés. Ils nous aident à accomplir la mission que Dieu nous a donnée de rejoindre les enfants, les ados et les familles avec la Bonne Nouvelle de Jésus.

Les différents moyens de contribuer incluent :

- Remplir le formulaire ci-dessous et nous le retourner par la poste
- Donner en ligne à <https://onehopecanada.givingfuel.com/camp-livingstone-francais>
- Donner au téléphone à 1-844-848-8938
- Donner par transfert électronique à camplivingstone@lespoirducanada.ca

Toute l'équipe du camp vous remercie !

Camp Livingstone Projects
Les projets du camp Livingstone \$ _____
This year's projects include: Supporting ministry work during the pandemic, Replacing water treatment system, Camp sponsorships for 2021, and Capital fund for dining room renovations and a new dormitory.

Monthly One-time
Mensuel don unique

Preference (if any)
Préférence (S'il y a lieu) _____

Les projets de cette année incluent : soutien pour le ministère du camp pendant la pandémie, remplacement du système de traitement d'eau, bourses pour les campeurs 2021, fonds de capital pour les rénovations de la salle à manger et un nouveau dortoir.

Missionary Support
Soutien des missionnaires : \$ _____

Our Missionaries / Nos missionnaires :

- Brian & Carole Murphy Executive Director / Directeur exécutif
- Marianne Germain Office administrator / Adjointe administrative
- Sophie Roy Follow-up coordinator / Coordonnatrice du suivi

IMPORTANT:

I understand that all gifts made to One Hope Canada - Camp Livingstone become the property of the mission. Even though I have expressed my designated preference, I understand that the mission must retain the discretion to use my gift as it believes will best advance its charitable purposes.

Je comprends que tous les dons faits à L'espoir du Canada - Camp Livingstone deviennent la propriété de la mission. Bien que j'aie fait connaître ma préférence désignée, je reconnais que la mission doit retenir la discrétion d'utiliser mon don comme bon leur semble pour le développement de ses objectifs de bienfaisance.

THANK YOU. Your support is very important to us. We take every step necessary to ensure your gift is used in a responsible manner. If you have any questions, please contact us. (819) 843-2019.

MERCI. Votre appui nous est d'une grande importance. Nous faisons tout en notre capacité pour nous assurer que l'argent que vous nous avez confié est utilisé de façon responsable. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous. 819-843-2019.

Thank you for responding to the needs of Camp Livingstone
Merci de répondre aux besoins du Camp Livingstone

Please mail this form to: **Camp Livingstone**
Svp poster au: CP 818 CSP Magog
Magog, Qc J1X 5C6

NAME / NOM : _____ GIVEN NAME / PRÉNOM: _____

ADDRESS / ADRESSE: _____

CITY / VILLE : _____ PROVINCE : _____

POSTAL CODE / CODE POSTAL : _____ PHONE / TÉL. : _____

E-MAIL / COURRIEL : _____

Method of payment / Mode de paiement:

Check: Please make cheques payable to: CAMP LIVINGSTONE
Chèque: S.v.p., libeller tout chèque à l'ordre de:

An income tax receipt will be issued for all donations.
Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour chaque don.

 Account Number / No. de compte: _____ Date exp: _____

 Signature: _____ Date: _____

I authorize One Hope Canada to charge my credit card for the amount indicated on the opposite side of this form. I understand that this authorization may be cancelled by me at any time upon one week's written notice.
J'autorise L'espoir du Canada à porter à mon compte de crédit le montant indiqué au verso de ce formulaire. Je comprends que je peux annuler cette autorisation en tout temps par un avis écrit, reçu une semaine avant la date du prélèvement.

A MINISTRY OF
onehope
CANADA 

CAMP
LIVINGSTONE
Est. 1953 • Lake Loveling
Depuis 1953 • Lac Loveling